

<p>Schon zum siebten Mal:</p> <p>Der 7. „Coerder-Kinder-Kultur-Sommer“ 24.08. bis 29.08.2026</p>	<p>De retour pour la septième fois :</p> <p>Le 7e « Été culturel pour les enfants de Coerde » du 24 au 29 août 2026</p>
<p>1. Kurs: Abenteuer Rieselfelder</p> <p>Was gibt es in den nahen Rieselfeldern zu entdecken? Ihr erfahrt, wer auf den Wiesen, im Wald und in den Teichen „wohnt“. Mit dem Kescher könnt ihr Frösche, Schlangen und andere Tiere im Teich erkunden. Im Waldboden könnt ihr beobachten, wie Regenwürmer und andere Tiere wertvollen Kompost herstellen. Wir wandern, spielen und sehen, was alles in der einzigartigen Natur der Rieselfelder passiert.</p> <p>Mit: Mit Georg Heinrichs, Giselheid Reding, Hans-Uwe Schütz, Monika Syska, Udo Wellerdieck</p> <p>Wann: Montag, 24.08. bis Freitag, 28.08., von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr; Zu Mittag gibt es wieder ein leckeres Essen von Elias Eckel. Ausgangspunkt ist der Rieselfeldhof, Coermühle 100, Treffpunkt: Abfahrt mit dem Fahrrad ab 9.00 Uhr am Teutonia-Sportplatz, Coerheide 46.</p>	<p>Cours 1 : L'aventure à Rieselfelder</p> <p>Que peut-on découvrir dans la zone humide voisine de Rieselfelder ? Vous apprendrez qui « habite » dans les prairies, la forêt et les étangs. À l'aide d'une épuisette, vous partirez à la rencontre des grenouilles, des serpents et d'autres créatures aquatiques. Dans le sol de la forêt, vous observerez comment les vers de terre et autres animaux transforment la matière en un précieux compost. Nous ferons des randonnées, jouerons et observerons toute l'activité au cœur du paysage naturel unique de Rieselfelder. Avec : Georg Heinrichs, Giselheid Reding, Hans-Uwe Schütz, Monika Syska, Udo Wellerdieck</p> <p>Quand : Du lundi 24 août au vendredi 28 août, de 9 h 00 à 15 h 00 ; un délicieux déjeuner préparé par Elias Eckel sera servi.</p> <p>Où : (environs) Rieselfeldhof, Coermühle 100.</p> <p>Lieu de rendez-vous : Départ à vélo à 9 h 00 depuis le terrain de sport Teutonia, Coerheide 46.</p>
<p>2. Kurs: „Malen macht glücklich“</p> <p>heißt es wieder im Atelier Art & Weise mit Monika Schiwy</p> <p>Wir starten mit dem Bleistift und zeichnen uns „blind“ gegenseitig und zeichnen kleine "flow art“-Bilder weiter. Wir experimentieren mit Acrylfarben, malen nach Anregungen und auch wie es dir gefällt. Gemalt wird auf Papier und auf Leinwände. Du bekommst dein eigenes Skizzenbuch. Deine Werke werden beim Abschlussfest ausgestellt und danach nimmst du sie mit nach Hause.</p> <p>Mit: Monika Schiwy, Künstlerin und Malerin;</p> <p>Wann: von Montag, 24.08.. bis Freitag, 28.08.. von 9.00 bis 15.00 Uhr mit einem leckeren Essen von Elias Eckel.</p>	<p>Cours 2 : « Peindre rend heureux »</p> <p>...de retour à l'atelier *Art & Weise* avec Monika Schiwy.</p> <p>Nous commencerons avec des crayons, en nous dessinant mutuellement « à l'aveugle » et en créant de petites images dans le style « flow art ». Nous expérimenterons la peinture acrylique, en peignant aussi bien à partir de suggestions que selon vos propres envies. Nous peindrons aussi bien sur papier que sur toile. Vous recevrez votre propre carnet de croquis. Vos œuvres seront exposées lors de la fête de clôture et vous pourrez les emporter chez vous ensuite.</p> <p>Avec : Monika Schiwy, artiste peintre ;</p> <p>Quand : Du lundi 24 août au vendredi 28 août, de 9 h 00 à 15 h 00, repas délicieux inclus, préparé par Elias Eckel (« Eckels Kladde »).</p>

<p>(„Eckels_Kladde“) Wo: im Haus Coerde, Coermühle 50 f. Wir fahren wieder gemeinsam mit dem Fahrrad dorthin, Abfahrt 9.00 Uhr am Waldstation von Teutonia Coerde, Coerheide 46.</p>	<p>Où : Haus Coerde, Coermühle 50f. Nous nous y rendrons ensemble à vélo ; le départ est fixé à 9 h 00 depuis le stade forestier Teutonia Coerde (Waldstadion), Coerheide 46.</p>
<p>3. Kurs: Ton und Töpfeln!</p> <p>Was man aus Ton alles gestalten kann: die schönste Tasse der Welt, die eigene Müsli-Schale eine wundervolle Vase und vieles mehr. Beim Arbeiten mit Ton könnt ihr eurer Kreativität freien Lauf lassen. Das erfordert Gefühl und Geduld beim Kneten, und Formen und macht ganz viel Spaß! Natürlich könnt ihr eure Werke später mit nach Hause nehmen und allen zeigen.</p> <p>Mit: Kerstin Habersack (Ton-Künstlerin, Keramikerin) Wann: Montag, 24.08.. bis Freitag, 28.08.2026, täglich von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr. Zu Mittag gibt es wieder ein leckeres Essen von Elias Eckel. Wo: Tonstudio, Kerstin Habersack, Haus Coerde, Coerheide 50f; Treffpunkt: Wir fahren wieder gemeinsam mit dem Fahrrad ab 9.00 Uhr vom Waldstadion von Teutonia Coerde, Coermühle 46 ab.</p>	<p>Cours 3 : Argile et poterie !</p> <p>Découvrez tout ce que vous pouvez créer avec de l'argile : la plus belle tasse du monde, votre propre bol à céréales, un vase magnifique, et bien plus encore. Travailler l'argile permet de laisser libre cours à votre créativité. Cela demande de la délicatesse et de la patience lors du pétrissage et du façonnage... et c'est très amusant ! Bien entendu, vous pourrez rapporter vos créations chez vous pour les montrer à tout le monde. Avec : Kerstin Habersack (artiste travaillant l'argile, céramiste) Dates : Quand: Du lundi 24 août au vendredi 28 août 2026, tous les jours de 9 h 00 à 15 h 00. Le déjeuner sera à nouveau préparé par Elias Eckel. Où: Atelier de poterie (Tonstudio), Kerstin Habersack, Haus Coerde, Coerheide 50f ; Point de rendez-vous : Nous nous y rendrons tous ensemble à vélo ; départ à 9 h 00 depuis le stade forestier Teutonia Coerde, Coermühle 46.</p>
<p>4. Kurs: Coerder „ChaCK – Kids – Rock - Band“</p> <p>Coerder Kids - ganz große Stars ! Kinder von 7-15 Jahren proben eine Woche an fünf verschiedenen Instrumenten und mit viel Gesang und erleben wie cool es ist, selbst Musik zu spielen. Alle Instrumente werden zur Verfügung gestellt. Es werden keine Vorkenntnisse für Instrumente oder Noten erwartet. Was die Kids nach einer Woche geprobt haben, führen sie dann auf dem abschließenden 7.. „Coerder-Kinder-Kultur-Sommerfest“ am 29.08. auf der Bühne auf. Bereits im letzten Jahr haben sie mit großem Erfolg einen solchen Kurs durchgeführt. Die Kids und Zuschauer waren begeistert und sangen mit! Geleitet wird dieses Projekt wieder von den erfahrenen Musikern und Band-Coaches</p> <p>Mit: Alex Schorfheide und Cullen Corley,</p>	<p>Cours 4 : Coerde « ChaCK – Kids – Rock – Band »</p> <p>Les enfants de Coerde, de véritables stars ! Les enfants âgés de 7 à 15 ans passeront une semaine à répéter sur cinq instruments différents et à chanter, découvrant ainsi le plaisir de faire de la musique eux-mêmes. Tous les instruments sont fournis. Aucune expérience préalable ni connaissance du solfège ne sont requises. Les enfants présenteront sur scène le répertoire travaillé durant la semaine lors du 7e festival « Coerde Children's Cultural Summer Festival », le 29 août. Un stage similaire a rencontré un grand succès l'année dernière ; les enfants comme le public étaient ravis et ont chanté en chœur ! Le projet est à nouveau encadré par des musiciens expérimentés et des coachs de groupe : Avec : Alex Schorfheide et Cullen Corley, de</p>

<p>von der Westfälischen Schule für Musik.</p> <p>Wann: Von Montag, 24.08. bis Freitag, 28.08. von 9.00 bis 13.00 Uhr</p> <p>Wo: Der Kurs findet im Musikraum der Hauptschule Coerde statt.</p> <p>Treffpunkt: Jeden Morgen um 9.00 Uhr auf dem Pausenhof der Hauptschule.</p>	<p>l'École de musique de Westphalie (Westfälische Schule für Musik).</p> <p>Dates : Du lundi 24 août au vendredi 28 août, de 9 h 00 à 13 h 00.</p> <p>Lieu : Le stage se déroule dans la salle de musique de l'école secondaire de Coerde (Hauptschule). Point de rendez-vous : Tous les matins à 9 h 00 dans la cour de l'école.</p>
<p>5. Kurs: Die Coerder Kochbande am Herd - Unsere Foodchallenge -</p> <p>Eine Woche haben wir Zeit uns auf die Food-Challenge vorzubereiten.</p> <p>Dabei werden wir mit Messern und anderem Kochwerkzeug trainieren, Rezepte entdecken, am Kochtopf stehen, Zutaten möglichst günstig besorgen und natürlich auch immer wieder essen und probieren.</p> <p>Beim gemeinsamen Frühstück planen wir den Tag für unser Team und am Ende gibt es immer ein leckeres selbstgemachtes Gericht.</p> <p>Eine Woche haben wir Zeit uns auf die Food-Challenge vorzubereiten.</p> <p>Mit der Spachtel-Leeze steht uns eine mobile Fahrradküche und ein erfahrenes Team zur Verfügung, sodass wir auch an unterschiedlichsten Orten kochen können.</p> <p>Der Ernährungsrat Münster e.V. und das Team der Spachtel-Leeze freuen sich auf euch.</p> <p>Wann: Montag, 24.08.. bis Freitag, 28.08., täglich von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr.</p> <p>Auf dem großen Abschlussfest am Samstag, 29.08., auf dem Hamannplatz wird dann alles „im eigenen Restaurant“ serviert.</p> <p>Wo: im Coerde Mittendrin: Königsberger Straße 8, 48157 Münster</p>	<p>Cours 5 : L'équipe de cuisine de Coerde aux fourneaux – Notre défi culinaire –</p> <p>Nous avons une semaine pour nous préparer à ce défi culinaire. Durant cette période, nous apprendrons à manier les couteaux et autres ustensiles de cuisine, nous découvrirons des recettes, cuisinerons, nous procurerons des ingrédients... ..aux meilleurs prix possibles et, bien entendu, nous goûterons et dégusterons nos créations au fil de l'aventure.</p> <p>Nous organiserons la journée de notre équipe autour du petit-déjeuner, et un délicieux plat fait maison clôturera chaque séance. Grâce à « Spachtel-Leeze », nous disposons d'une cuisine mobile à vélo et d'une équipe expérimentée, ce qui nous permet de cuisiner dans des lieux très variés. Le Conseil de l'alimentation de Münster (Ernährungsrat Münster e.V.) et l'équipe de Spachtel-Leeze se réjouissent de vous accueillir.</p> <p>Dates : Du lundi 24 août au vendredi 28 août, tous les jours de 9 h 00 à 15 h 00. Lors de la grande fête de clôture du samedi 29 août... sur la Hamannplatz, tout sera servi dans « notre propre restaurant ».</p> <p>Lieu : Coerde Mittendrin, Königsberger Straße 8, 48157 Münster.</p> <p>Rendez-vous : Chaque matin à 9 h 00 devant le Mittendrin.</p>
<p>6. Kurs: Zirkus-Werkstatt</p> <p>Manege frei – werde ein Zirkusstar! Hast du Lust, einmal echte Zirkusluft zu schnuppern? Dann mach mit bei unserem spannenden Zirkusprojekt! Gemeinsam lernen wir tolle</p>	<p>Cours 6: Atelier de cirque</p> <p>Entrez en piste et devenez une star du cirque !</p> <p>Envie de goûter à la vraie vie de cirque ?</p> <p>Alors rejoignez notre projet passionnant !</p> <p>Ensemble, nous apprendrons des techniques</p>

<p>Kunststücke: den Hula-Hoop-Reifen schwingen, coole Akrobatik-Tricks ausprobieren, Menschenpyramiden bauen, das Jonglieren mit Bällen und Tüchern lernen, dein Können mit dem Diabolo zeigen und mutig auf der Kugel balancieren. Zusammen üben wir, helfen uns gegenseitig und haben ganz viel Spaß. Das große Highlight ist am Ende unsere Zirkusaufführung vor Publikum auf der Bühne beim großen „Coerder-Kinder-Kultur-Sommerfest“. Trau dich, probiere etwas Neues aus und werde Teil unserer Zirkusfamilie.</p> <p>Mit: Anna Gross und Andju Ormeloh von Musifratz e.V., der Kinderkulturwerkstatt Wann: Von Montag, 24.08. bis Freitag, 28.08. von 9.00 bis 13.00 Uhr Wo: Der Kurs findet im Franziskushaus, Schneidemühler Str. 23 c, statt. Treffpunkt: Jeden Morgen um 9.00 Uhr vor dem Franziskushaus.</p>	<p>incroyables : faire tourner des cerceaux (hula-hoop), tenter des figures acrobatiques amusantes, former des pyramides humaines, jongler avec des balles et des foulards, montrer vos talents au diabolo et garder l'équilibre avec courage sur un gros ballon. Nous nous entraînerons ensemble, nous entraiderons et nous amuserons beaucoup. Le grand final sera notre spectacle devant public sur la scène du grand « Festival d'été de la culture pour enfants de Coerde ».</p> <p>Osez tenter l'aventure et rejoignez notre famille du cirque.</p> <p>Avec : Anna Gross et Andju Ormeloh de l'association Musifratz e.V. (Atelier de culture pour enfants) Quand : Du lundi 24 août au vendredi 28 août, de 9 h 00 à 13 h 00. Où : Le stage a lieu au Franziskushaus, Schneidemühler Str. 23c. Rendez-vous : Chaque matin à 9 h 00 devant le Franziskushaus.</p>
<p>Zum Abschluss findet wieder das große „Coerder-Kinder-Kultur-Sommerfest“ am Samstag, 29. August 2026 ab 15.00 statt auf dem Hamannplatz.</p>	<p>L'événement se clôturera par le grand « Festival d'été de la culture pour enfants de Coerde » le samedi 29 août 2026, à partir de 15 h 00, sur la Hamannplatz.</p>
<p>Mitmachen! So geht's</p> <p>1. Kurs aussuchen</p> <p>2. Anmelden per E-Mail ab 22.06. an: „initiative-chack@t-online.de“ bis spätestens zum 17. Juli! Die Reihenfolge der Anmeldung ist für die Teilnahme entscheidend; also sehr früh anmelden, ab 22. Juni!</p> <p>Bitte folgende Angaben:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Name des gewünschten Kurses, 2. Name d. Kindes, 3. Alter, 4. welche Schule, 5. Adresse der Eltern mit Email-Adresse und Telefon. 	<p>Participez ! Voici comment faire:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Choisissez un cours 2. Inscrivez-vous par e-mail à partir du 22 juin à l'adresse « initiative-chack@t-online.de » – au plus tard le 17 juillet ! Les places sont attribuées selon l'ordre d'arrivée des inscriptions ; inscrivez-vous donc rapidement, dès le 22 juin ! <p>Veillez indiquer les informations suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nom du cours souhaité, 2. Nom de l'enfant, 3. Âge, 4. École fréquentée, 5. Adresse des parents, y compris adresse e-mail et numéro de téléphone. <p>La date limite d'inscription est fixée au 17</p>

<p>Anmeldeschluss ist der 17. Juli.</p> <p>Wer kein Fahrrad hat (für die Kurse 1-3) – wir finden eine Lösung!</p> <p>Für alle Kinder gibt es zum Abschluss auf der Bühne des großen Sommerfestes am 29.08. für die erfolgreiche Teilnahme eine Urkunde und eine Sonnenblume, und auf Wunsch auch wieder ein Fotobuch!</p> <p>Alle Kurse sind für die Coerder Kinder kostenlos! Wir freuen uns über Spenden!</p> <p>Weitere Fragen an: initiative-chack@t-online.de oder 015773698569</p>	<p>juillet.</p> <p>Si un enfant n'a pas de vélo (pour les stages 1 à 3), nous trouverons une solution !</p> <p>À l'issue du programme, tous les enfants recevront un certificat et un tournesol sur scène lors du grand festival d'été, le 29 août ; un album photo est également disponible sur demande !</p> <p>Tous les cours sont gratuits pour les enfants de Coerde !</p> <p>Les dons sont les bienvenus ! Pour toute question, veuillez contacter : initiative-chack@t-online.de ou le 015773698569.</p>